

Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

HSP/GC/23/CRP.9
13 April 2011

Russian
Original: English

Двадцать третья сессия
Найроби, 11-15 апреля 2011 года
Пункт 9 повестки дня

Прочие вопросы

Проект резолюции о третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию

Представлен редакционной группой

Совет управляющих,

ссылаясь на рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, состоявшейся в Ванкувере, Канада, в 1976 году¹, которые заложили основу для действий на национальном уровне и международного сотрудничества в области населенных пунктов,

ссылаясь также на Повестку дня Хабитат² и Стамбульскую декларацию по населенным пунктам³ как главные итоги состоявшейся в 1996 году в Стамбуле, Турция, второй Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II), где были определены двуединая цель предоставления адекватного жилья для всех и обеспечения устойчивого развития населенных пунктов в урбанизирующемся мире, а также глобальный план действий по достижению этих целей, указанных в Повестке дня Хабитат,

ссылаясь далее на Декларацию о городах и других населенных пунктах в новом тысячелетии⁴, принятую Генеральной Ассамблеей на ее двадцать пятой специальной сессии в 2001 году, в которой Генеральной Ассамблеей Генеральному секретарю было предложено представить на ее пятьдесят шестой сессии доклад о вариантах проведения обзора и укрепления мандата и статуса Комиссии по населенным пунктам, а также статуса, роли и функций Центра

¹ Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление), глава II.

² Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение II.

³ Там же, приложение I.

⁴ Резолюция S-25/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) согласно соответствующим решениям Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Хабитат-II,

выражая признательность за то, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 65/165 от 20 декабря 2010 года рекомендовала Генеральному секретарю в его докладе Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии, посвященном вопросу о созыве в 2016 году третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), рассмотреть возможность интеграции двух тем - "системы финансирования жилья" и "устойчивая урбанизация", - которые ранее предлагалось рассмотреть на отдельных мероприятиях высокого уровня Ассамблеи, либо в процесс подготовки Хабитат-III, либо в рамках общей темы для единого мероприятия высокого уровня,

подтверждая свою вынесенную на двадцать второй сессии рекомендацию Генеральной Ассамблее рассмотреть вопрос о созыве в 2016 году третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III),

ссылаясь на резолюцию 65/165 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить в сотрудничестве с Советом управляющих доклад по вопросу о созыве третьей конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) для рассмотрения его Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии,

памятуя о роли городов как движителей национального экономического и социального развития и о вкладе жилищного сектора в создание рабочих мест и в сокращение бедности в городах,

признавая, что города играют критически важную роль в стимулировании энергоэффективности и устойчивого развития путем оптимизации практики городского планирования, управления и строительства наряду с инвестициями, требуемыми в случае необходимости для сокращения выбросов парниковых газов,

признавая необходимость сведения к минимуму отрицательного воздействия изменения климата на населенные пункты путем понижения уязвимости неимущих групп населения, повышения потенциала адаптации городов, укрепления структур управления и подключения частного сектора и гражданского общества к поиску практических решений для проблем в таких областях, как планирование землепользования, общественный транспорт, конструкция зданий, качество воздуха и воды,

признавая также, что, хотя за прошедшее десятилетие в отношении населенных пунктов на национальном, региональном и международном уровнях был достигнут существенный прогресс, все же сохраняется необходимость углубленного обзора и оценки глобального прогресса в деле достижения целей Повестки дня Хабитат и других международных целей, связанных с населенными пунктами,

1. *принимает к сведению* доклад Директора-исполнителя о третьей конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию⁵ и предлагает Генеральному секретарю включить содержащиеся в нем мысли и предложения в свой собственный доклад, который будет рассматриваться Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят шестой сессии;
2. *также принимает к сведению* замечания, содержащиеся в докладе Директора-исполнителя, в частности, предлагаемые задачи третьей конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), цели которой будут включать обзор политики, достижений и препятствий в прошлом; разработку новой повестки дня городского развития, которая позволила бы отреагировать на новые проблемы и возможности городов, включая изменение климата и безопасность в городах, наряду с содействием появлению новой роли городов и местных органов власти; и поиск методов укрепления институциональных рамок управления земельными ресурсами, жилищного хозяйства и устойчивого городского развития;
3. *предлагает* Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии дополнительно проработать вопрос о созыве в 2016 году третьей Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III);
4. *просит* Директора-исполнителя доложить Совету управляющих на его двадцать четвертой сессии об осуществлении настоящей резолюции.

⁵ HSP/GC/23/2/Add.4.